

Bomba de lubricación estándar G1TM

332578N

ES

Para dispensar grasas NLGI de grados n.º 000 a n.º 2 y aceites con al menos 40 cSt.
Únicamente para uso profesional.

No aprobado para uso en atmósferas explosivas o ubicaciones peligrosas.

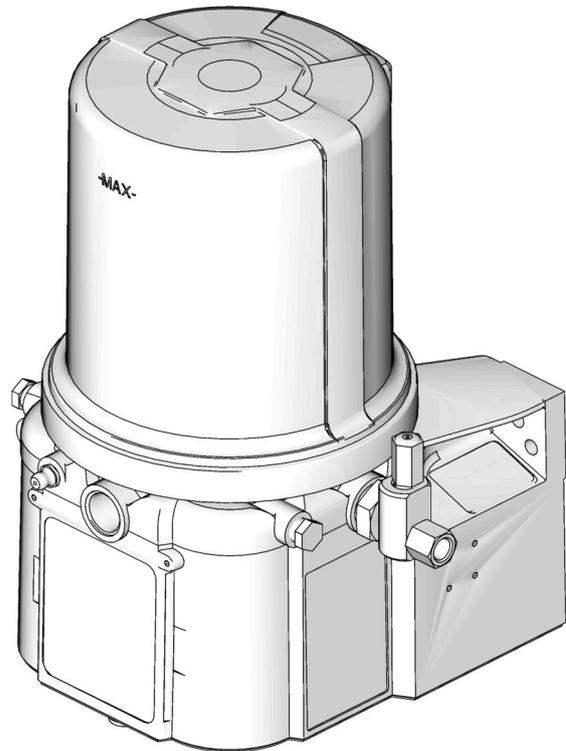
Números de pieza, página 2

Presión máxima de trabajo de 35,1 MPa (351,6 bar, 5100 psi)



Instrucciones importantes de seguridad

Lea todas las advertencias e
instrucciones de este manual.
Guarde estas instrucciones.



Modelos de 110-240 VCA ÚNICAMENTE.

3132066
cumple la norma
ANSI/UL 73
certificado por
CAN/CSA
Estd. 22.2 N.º 68-09



Modelos para grasa

Modelo	Tamaño del depósito			Voltaje			CPC	DIN	Rascador	Seguidor	Nivel bajo	Válvula de ventilación
	2 litros	4 litros	8 litros	12V DC	24V DC	100-240 VAC						
94G006	X			X			X		X			
94G007		X		X			X		X			
94G008			X	X			X		X			
94G009	X			X			X		X		X	
94G010		X		X			X		X		X	
94G011			X	X			X		X		X	
94G018	X				X		X		X			
94G019		X			X		X		X			
94G020			X		X		X		X			
94G021	X				X		X		X		X	
94G022		X			X		X		X		X	
94G023			X		X		X		X		X	
94G036	X				X			X	X			
94G037		X			X			X	X			
94G038			X		X			X	X			
94G039	X				X			X	X		X	
94G040		X			X			X	X		X	
94G041			X		X			X	X		X	
94G063	X					X		X	X			
94G064		X				X		X	X			
94G065			X			X		X	X			
94G066	X					X		X	X		X	
94G067		X				X		X	X		X	
94G068			X			X		X	X		X	
94G069	X					X		X		X	X	
94G070		X				X		X		X	X	
94G071			X			X		X		X	X	
94G078	X			X			X		X			X
94G079	X			X			X			X	X	

Modelos para aceite

Modelo	Tamaño del depósito			Voltaje			CPC	DIN	Nivel bajo
	2 litros	4 litros	8 litros	12V DC	24V DC	100-240 VAC			
94G042	X				X			X	
94G043		X			X			X	
94G044			X		X			X	
94G045	X				X			X	X
94G046		X			X			X	X
94G047			X		X			X	X
94G072	X					X		X	
94G073		X				X		X	
94G074			X			X		X	
94G075	X					X		X	X
94G076		X				X		X	X
94G077			X			X		X	X

Advertencias

Las advertencias siguientes corresponden a la configuración, el uso, la conexión a tierra, el mantenimiento y la reparación de este equipo. El signo de exclamación le indica que se trata de una advertencia general, y el símbolo de peligro se refiere a un riesgo específico de procedimiento. Cuando aparezcan estos símbolos en el cuerpo de este manual o en las etiquetas de advertencia, consulte nuevamente estas advertencias. A lo largo del manual pueden aparecer, donde corresponda, otros símbolos y otras advertencias de peligros específicos del producto que no figuran aquí.

 ADVERTENCIA	
	<p>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA</p> <p>Este equipo debe estar conectado a tierra. La conexión a tierra, instalación o utilización inapropiadas del equipo pueden causar una descarga eléctrica.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Desactive y desconecte la alimentación eléctrica en el interruptor principal antes de desconectar los cables y antes de instalar o de reparar los equipos. • Conecte únicamente a una fuente de alimentación conectada a tierra. • Todo el cableado eléctrico debe realizarlo un electricista cualificado y debe cumplir con todos los códigos y reglamentos locales.
	<p>PELIGRO DEBIDO AL USO INCORRECTO DEL EQUIPO</p> <p>El uso incorrecto del equipo puede causar la muerte o lesiones graves.</p> <ul style="list-style-type: none"> • No use el equipo si está cansado o bajo los efectos de medicamentos o del alcohol. • No exceda la presión máxima de trabajo o el rango de temperatura del componente con menor valor nominal del sistema. Consulte el apartado Datos técnicos de todos los manuales de los equipos. • Utilice fluidos y disolventes compatibles con las piezas del equipo en contacto con el fluido. Consulte la sección Datos técnicos de todos los manuales del equipo. Lea las advertencias de los fabricantes de los fluidos y los disolventes. Para obtener información completa sobre su material, pida la hoja de datos de seguridad del material (MSDS) al distribuidor o al minorista. • No abandone la zona de trabajo mientras el equipo tenga tensión o esté presurizado. • Apague todos los equipos y siga el Procedimiento de alivio de presión cuando el equipo no esté en uso. • Revise el equipo a diario. Repare o sustituya de inmediato las piezas desgastadas o dañadas únicamente con piezas de repuesto originales del fabricante. • No altere ni modifique el equipo. Las alteraciones o modificaciones pueden anular las aprobaciones de las agencias y suponer peligros para la seguridad. • Asegúrese de que todos los equipos tengan los valores nominales y las aprobaciones acordes al entorno en que los usa. • Utilice el equipo únicamente para el fin para el que se ha diseñado. Si desea obtener información adicional, llame a su distribuidor. • Coloque las mangueras y cables alejados de zonas de tráfico intenso, bordes cortantes, piezas en movimiento y superficies calientes. • No retuerza o doble en exceso las mangueras, ni las use para arrastrar el equipo. • Mantenga a niños y mascotas alejados de la zona de trabajo. • Cumpla con todas las normas de seguridad correspondientes.

⚠️ ADVERTENCIA

	<p>PELIGRO DE INYECCIÓN DE FLUIDO EN LA PIEL</p> <p>El fluido a alta presión procedente del dispositivo de dispensación, de mangueras con fugas o de componentes dañados puede perforar la piel. Esto puede considerarse como un simple corte, pero se trata de una lesión grave que puede dar como resultado una amputación. Obtenga tratamiento quirúrgico de inmediato.</p> <ul style="list-style-type: none"> • No apunte a una persona ni a ninguna parte del cuerpo con el dispositivo de dispensación. • No coloque la mano sobre la salida de fluido. • No intente bloquear ni desviar fugas con la mano, el cuerpo, los guantes o un trapo. • Siga el procedimiento de alivio de presión cuando deje de dispensar y antes de limpiar, revisar o realizar el mantenimiento del equipo. • Apriete todas las conexiones de fluido antes de usar el equipo. • Revise a diario las mangueras y acoplamientos. Sustituya de inmediato las piezas desgastadas o dañadas.
	<p>PELIGROS DEL EQUIPO A PRESIÓN</p> <p>La sobrepresión puede provocar la rotura del equipo y lesiones graves.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se requiere una válvula de alivio de presión en cada salida de la bomba. <p>Siga el Procedimiento de alivio de presión de este manual antes de realizar labores de servicio.</p>
	<p>PELIGROS RELACIONADOS CON EL USO DE DISOLVENTES PARA LA LIMPIEZA DE PIEZAS DE PLÁSTICO</p> <p>Muchos disolventes pueden degradar las piezas de plástico y hacer que fallen, lo que podría provocar lesiones graves o daños a la propiedad.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Use únicamente disolventes de base agua compatibles para limpiar piezas estructurales o presurizadas de plástico. • Consulte los Datos técnicos de este manual y de los demás manuales de instrucciones de otros equipos. Lea las hojas de datos de seguridad del material (MSDS) y las recomendaciones del fabricante del fluido y el disolvente.
	<p>PELIGRO POR PIEZAS EN MOVIMIENTO</p> <p>Las piezas en movimiento pueden pellizcarle o amputarle los dedos u otras partes del cuerpo.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Manténgase alejado de las piezas en movimiento. • No utilice el equipo sin las cubiertas o tapas de protección. • El equipo presurizado puede ponerse en marcha sin previo aviso. Antes de revisar, mover o reparar el equipo siga el procedimiento de alivio de presión de este manual. Desconecte los suministros eléctrico y de aire.
	<p>EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL</p> <p>Deberá usar equipos de protección adecuados cuando esté trabajando o realizando el mantenimiento, o cuando se encuentre en la zona de trabajo del equipo para evitar lesiones graves, como lesiones oculares, pérdida auditiva, inhalación de vapores tóxicos y quemaduras. Este equipo incluye, entre otros, lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Protección ocular y auditiva. • Mascarillas, ropa de protección y guantes según lo recomendado por los fabricantes del fluido y del disolvente.

Instalación

Conexión a tierra

⚠	⚡	⏚					
---	---	---	--	--	--	--	--

El equipo debe estar conectado a tierra. La conexión a tierra reduce el riesgo de descargas eléctricas al proporcionar un cable de escape de la corriente eléctrica en caso de fallo de funcionamiento o de rotura.

Identificación de componentes

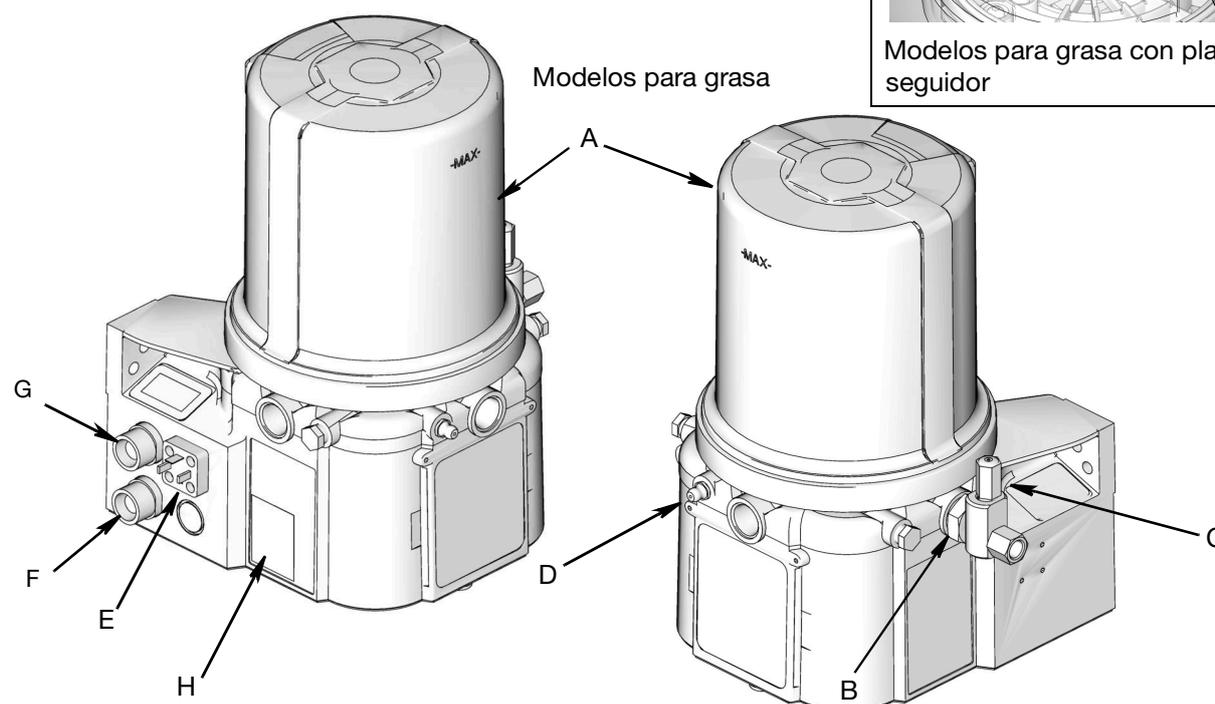
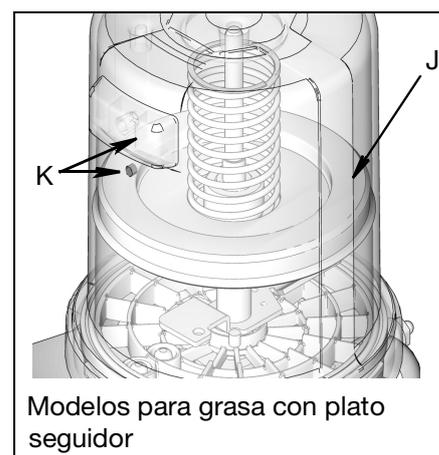
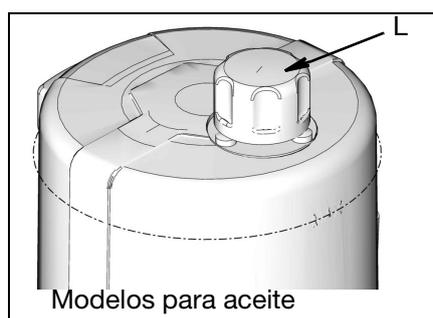


FIG. 1:

Legenda:

- | | |
|--|--|
| A Depósito | H Número de modelo/número de serie |
| B Elemento de la bomba | J Plato seguidor (modelos para grasa únicamente/no disponible en todos los modelos para grasa) |
| C Válvula de alivio de presión (no incluida/requerida) | K Orificio de ventilación |
| D Racor de engrase Zerk de llenado de entrada (se incluye 1/modelos para grasa únicamente) | L Tapón de llenado (modelos para aceite únicamente) |
| E Alimentación, DIN (si está incluida) | |
| F Alimentación, CPC (si está incluida) | |
| G Salida de nivel bajo (si está incluida) | |

Instalación típica

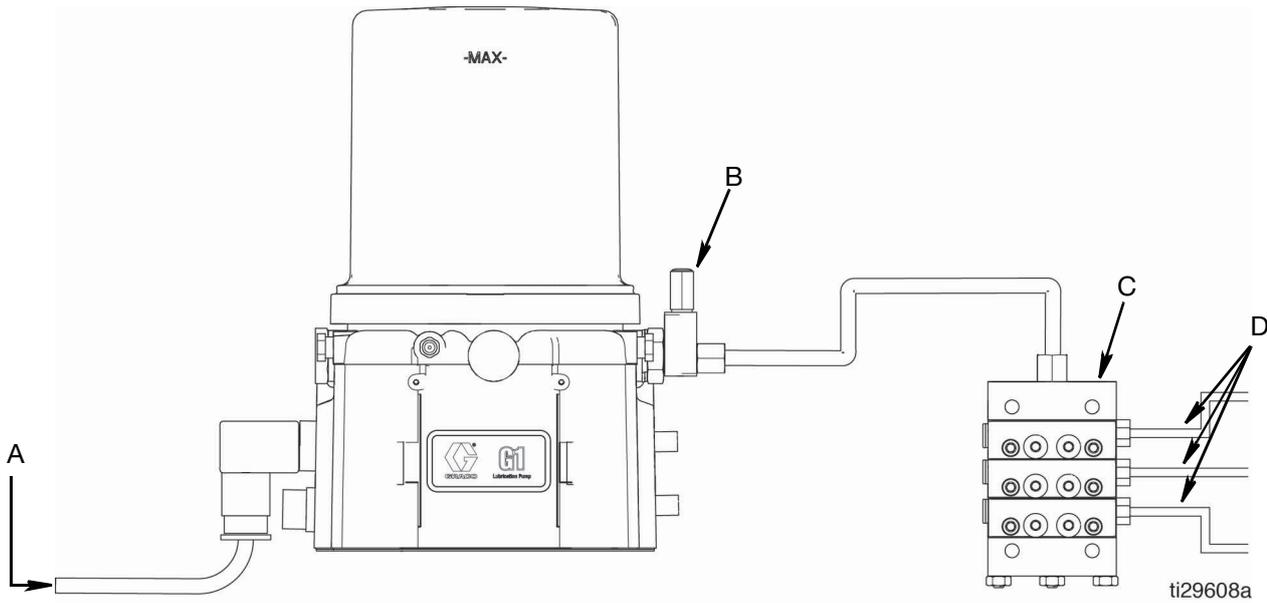


FIG. 2

- | | | | |
|---|---|---|--|
| A | Conectado a fusible/alimentación | C | Válvulas divisoras de serie progresiva |
| B | Válvula de alivio de presión (requerida, provista por el usuario) | D | A puntos de lubricación |

Elección de un lugar de instalación

PELIGRO DE ACTIVACIÓN AUTOMÁTICA DEL SISTEMA				
Una activación imprevista del sistema puede ocasionar lesiones graves, incluidas inyecciones en la piel y amputaciones.				
Este dispositivo incorpora un temporizador automático que activa el sistema de lubricación de la bomba cuando conecta la alimentación o cuando se sale de la función de programación. Antes de instalar o retirar la bomba de lubricación del sistema, desconecte y aisle todos los suministros de alimentación y alivie todas las presiones.				

- Seleccione un lugar que soporte adecuadamente el peso de la bomba G1 y del lubricante y también todas las tuberías y conexiones eléctricas.
 - Consulte las dos disposiciones de orificios de montaje proporcionadas en la sección Disposición de montaje de este manual, página 25.
 - Utilice los orificios de montaje indicados y las configuraciones proporcionadas únicamente.
 - Siempre monte los modelos para aceite G1 en posición vertical.
 - Si el modelo para grasa G1 se usará en posición inclinada o invertida por un período, debe usar un modelo que incluya un plato seguidor; de lo contrario, el G1 debe montarse en posición vertical.
 - Utilice los tres elementos de fijación (incluidos) para fijar la bomba G1 en la superficie de montaje.
- NOTA:** Las dos disposiciones de orificios de montaje proporcionadas en la sección Datos técnicos muestran las únicas disposiciones de instalación correctas que deben emplearse para montar la bomba G1. No se debe utilizar ninguna otra configuración de instalación.

Configuración y cableado del sistema

Conexión a tierra

						
<p>La instalación incorrecta del conductor de conexión a tierra puede crear un riesgo de descargas eléctricas. Este producto debe ser instalado por un electricista cualificado cumpliendo todos los códigos y reglamentos locales y estatales.</p>						

Si el producto está permanentemente conectado:

- debe ser instalado por un electricista o un técnico de servicio competente.
- debe ser conectado a un sistema de cableado permanente, conectado a tierra.

Si se requiere una clavija de unión para el uso final aplicación:

- debe tener un valor nominal acorde con las especificaciones eléctricas del producto.
- debe ser un enchufe de unión aprobado, tipo conexión a tierra de 3 alambres.
- debe estar enchufado a una toma de corriente correctamente instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.
- cuando sea necesario reparar o sustituir el cable o el enchufe de alimentación, no conecte el cable de conexión a tierra a ninguno de los terminales de hoja plana.

Fusibles

AVISO
<p>Se requieren fusibles (suministrados por el usuario) en todos los modelos de CC. Para evitar daños al equipo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nunca accione los modelos de la bomba G1 de CC sin un fusible instalado. • Debe haber instalado un fusible de voltaje correcto en línea con la entrada de alimentación al sistema.

Hay kits de fusibles disponibles en Graco. La tabla siguiente identifica el fusible correcto a utilizar para su voltaje de entrada y el número de kit de Graco correspondiente.

Voltaje de entrada	Valor del fusible	N.º de kit Graco
12 V CC	7,5 A	571039
24 V CC	4 A	571040

Recomendaciones para el uso de la bomba en ambientes rigurosos

- Utilice la bomba con un cable de alimentación tipo CPC.
- Si utiliza un arnés de cableado de alimentación tipo DIN con un conector haciendo contacto en ángulo recto, asegúrese de que el conector no salga de la unidad en dirección hacia arriba.
- Utilice grasa eléctrica anticorrosiva en todos los contactos.
- En ambientes con muchas vibraciones, se necesitará aislamiento adicional en el punto de montaje.

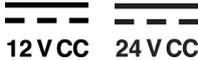
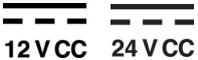
No se recomiendan las bombas de CA cuando haya muchas vibraciones o golpes.

N.º pieza	Descripción
132187	Kit de montaje de aislante

Diagramas de cableado e instalación

NOTA: Graco no proporciona un cable de alimentación con la bomba G1. Los cables de alimentación están disponibles para la compra en Graco, o el usuario puede proveer los suyos. Consulte la Tabla 1 para ver las páginas de referencia que contienen información adicional relacionada con los cables de alimentación Graco.

Tabla 1: Cables de alimentación Graco

N.º pieza del cable	Diagrama	Símbolo	N.º de página
16U790 DIN 15 pies (4,6 m)	Alimentación DIN CA	 AC	9
	Alimentación DIN CC	 12 V CC 24 V CC	10
127783 CPC 15 pies (4,6 m), 3 hilos	Alimentación CPC CC	 12 V CC 24 V CC	11
124333 5 metros hembra a macho Eurofast M12	Salidas de nivel bajo		12
124300 5 metros hembra, Eurofast M12			12
124594 4 clavijas Eurofast, se puede cablear in situ			12
124595 5 clavijas, hembra, Eurofast, se puede cablear in situ			12



Alimentación DIN CA - 15 pies: N.º pieza 16U790

Especificaciones del conector DIN

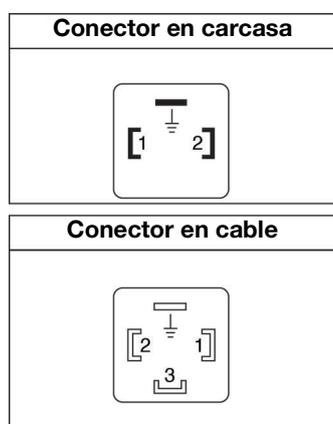
- DIN 43650 Forma A, 18 mm, ensamblado según las instrucciones del fabricante del cable de alimentación
- Clasificación de 6 A mínimo a 250 V CA

Especificaciones del cable

- **Estados Unidos/Canadá:** cable con 3 conductores 16 AWG homologado por UL 62 y CSA 22.2 n.º 49, tipo SOOW con aislamiento negro, blanco, verde
- **Europa:** cable con 3 conductores de clase 5, 1,5 mm² homologado, tipo H07RN-F con aislamiento azul, marrón, verde/amarillo
- **Japón/Taiwán:** cable con 3 conductores, 1,25 mm² homologado, tipo 2 PNCT con aislamiento negro, blanco, rojo
- **Sudeste Asiático/India/Australia:** cable con 3 conductores, 1,5 mm² homologado, tipo H07RN-F con aislamiento azul, marrón, verde/amarillo
- **China:** cable con 3 conductores, 1,5 mm² homologado, tipo YZW con aislamiento azul, marrón, verde/amarillo

Clavija y color del cable relacionado

CLAVIJA	Nombre de clavija	Color del cable				
		Estados Unidos/Canadá	Europa	Japón/Taiwán	Sudeste Asiático/India/Australia	China
1	Línea	Negro	Marrón	Negro	Marrón	Marrón
2	Neutro	Blanco	Azul	Blanco	Azul	Azul
3	No se usa	No se usa	No se usa	No se usa	No se usa	No se usa
	Conexión a tierra	Verde	Verde/amarillo	Rojo	Verde/amarillo	Verde/amarillo



ti27630a

FIG. 3

Alimentación DIN CC - 15 pies: N.º pieza 16U790
 12 V CC 24 V CC

Especificaciones del conector DIN

- DIN 43650 Forma A, 18 mm, ensamblado según las instrucciones del fabricante del cable de alimentación
- Clasificación de 6 A mínimo a 250 V CA

Especificaciones del cable

- **Estados Unidos/Canadá:** cable con 3 conductores 16 AWG homologado por UL 62 y CSA 22.2 n.º 49, tipo SOOW con aislamiento negro, blanco, verde
- **Europa:** cable con 3 conductores de clase 5, 1,5 mm² homologado, tipo H07RN-F con aislamiento azul, marrón, verde/amarillo
- **Japón/Taiwán:** cable con 3 conductores, 1/25 mm² homologado, tipo 2 PNCT con aislamiento negro, blanco, rojo
- **Sudeste Asiático/India/Australia:** cable con 3 conductores, 1,5 mm² homologado, tipo H07RN-F con aislamiento azul, marrón, verde/amarillo
- **China:** cable con 3 conductores, 1,5 mm² homologado, tipo YZW con aislamiento azul, marrón, verde/amarillo

Clavija y color del cable relacionado

CLAVIJA	Nombre de clavija	Color del cable				
		Estados Unidos/Canadá	Europa	Japón/Taiwán	Sudeste Asiático/India/Australia	China
1	-V CC	Negro	Marrón	Negro	Marrón	Marrón
2	+V CC	Blanco	Azul	Blanco	Azul	Azul
3	No se usa	No se usa	No se usa	No se usa	No se usa	No se usa
	No se usa	Verde	Verde/amarillo	Rojo	Verde/amarillo	Verde/amarillo

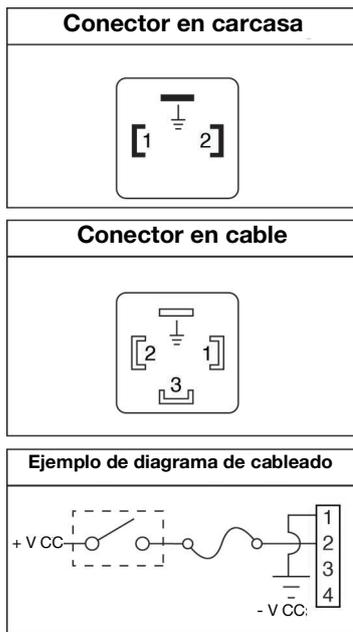


FIG. 4

Alimentación CPC CC-15 pies: N.º de pieza 127783
12 VCC 24 VCC

Especificaciones del conector CPC

- Un conector de 7 posiciones, con enchufe de 1,5 mm AMP 967650-1
- Tres clavijas hembra de calibre 16-14 AMP 962999-1
- Un alivio de tensión de 180 grados o un alivio de tensión de 90 grados AMP 965576-1 (determinado por la salida de cable para la configuración del cable)

Notas de instalación

- Sujete las clavijas a los hilos e instálelos en el enchufe del conector según las instrucciones del fabricante.
- Vea el Diagrama de clavijas que se muestra en la FIG. 5 para conocer la ubicación apropiada en el conector.
- Sujete el enchufe del conector al cable según la configuración deseada de alivio de tensión.

Especificaciones del cable

- **Estados Unidos/Canadá:** cable con 3 conductores 16 AWG homologado por UL 62 y CSA 22.2 n.º 49, tipo SOOW con aislamiento negro, blanco, verde
- **Europa:** cable con 3 conductores de clase 5, 1,5 mm² homologado, tipo H07RN-F con aislamiento azul, marrón, verde/amarillo
- **Japón/Taiwán:** cable con 3 conductores, 1/25 mm² homologado, tipo 2 PNCT con aislamiento negro, blanco, rojo
- **Sudeste Asiático/India/Australia:** cable con 3 conductores, 1,5 mm² homologado, tipo H07RN-F con aislamiento azul, marrón, verde/amarillo
- **China:** cable con 3 conductores, 1,5 mm² homologado, tipo YZW con aislamiento azul, marrón, verde/amarillo

Clavija y color del cable relacionado

CLAVIJA	Nombre de clavija	Color				
		Estados Unidos/Canadá	Europa	Japón/Taiwán	Sudeste Asiático/India/Australia	China
1	No se usa	No se usa	No se usa	No se usa	No se usa	No se usa
2	-V CC	Negro	Marrón	Negro	Marrón	Marrón
3	+V CC	Blanco	Azul	Blanco	Azul	Azul
4	No se usa	No se usa	No se usa	No se usa	No se usa	
5	No se usa	No se usa	No se usa	No se usa	No se usa	No se usa
6	No se usa	No se usa	No se usa	No se usa	No se usa	No se usa
7	No se usa	Verde	Verde/amarillo	Rojo	Verde/amarillo	Verde/amarillo

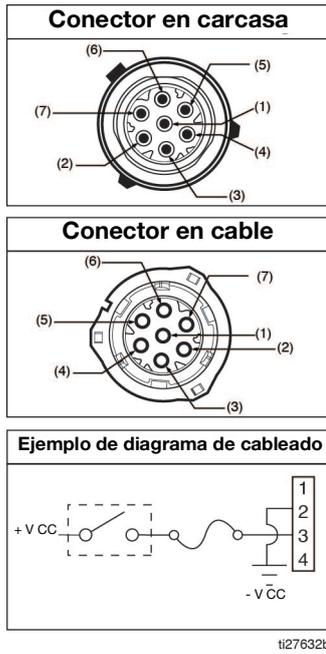


FIG. 5

N.º de pieza 124333:
disposición de clavijas (M12) (FIG. 6)

Colores de hilo

N.º elemento	Color
1	Marrón
2	Blanco
3	Azul
4	Negro

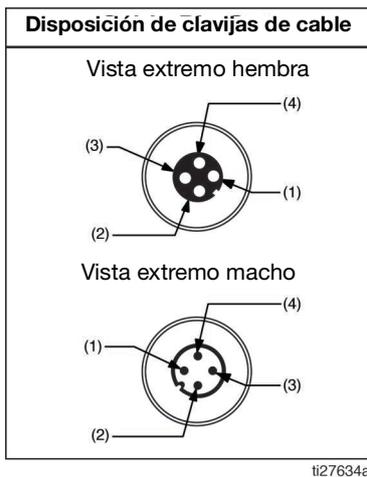


FIG. 6

N.º de pieza 124300:
Disposición de clavijas que se pueden cablear in situ (M12) (FIG. 7)

Colores de hilo

N.º elemento	Color
1	Marrón
2	Blanco
3	Azul
4	Negro

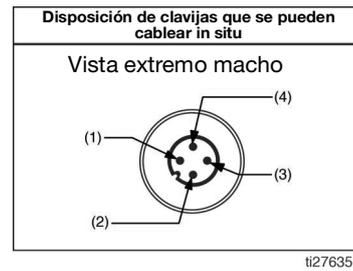


FIG. 7

N.º de pieza 124594:
conector Eurofast de 4 clavijas que se puede cablear in situ (FIG. 8)

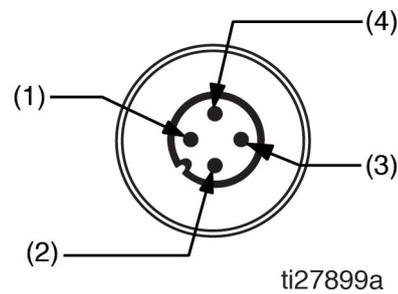


FIG. 8

N.º de pieza 124595:
conector Eurofast de 5 clavijas que se puede cablear in situ (FIG. 9)

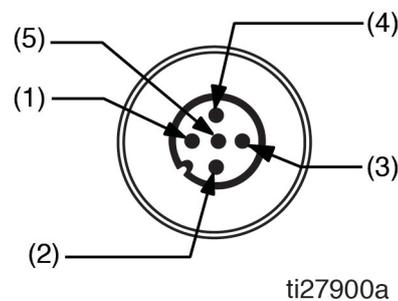


FIG. 9

Configuración

Alivio de presión



Siga el procedimiento de alivio de presión siempre que vea este símbolo.



Este equipo seguirá presurizado hasta que se alivie manualmente la presión. Para ayudar a evitar lesiones graves por fluido presurizado tales como inyección en la piel y salpicaduras de fluido, así como las ocasionadas por piezas en movimiento, siga el procedimiento de alivio de presión cuando deje de dispensar y antes de limpiar, revisar o realizar tareas de mantenimiento en el equipo.

Alivie la presión del sistema utilizando dos llaves girando en direcciones opuestas en el elemento de bomba y en el accesorio de conexión de la bomba para **aflojar lentamente solo el accesorio** hasta que se suelte y no salga más lubricante o aire por el mismo.

NOTA: Cuando afloje el accesorio de conexión del elemento de la bomba, **NO** afloje el **elemento de la bomba**. Al aflojar el elemento de bomba cambiará el volumen de salida.

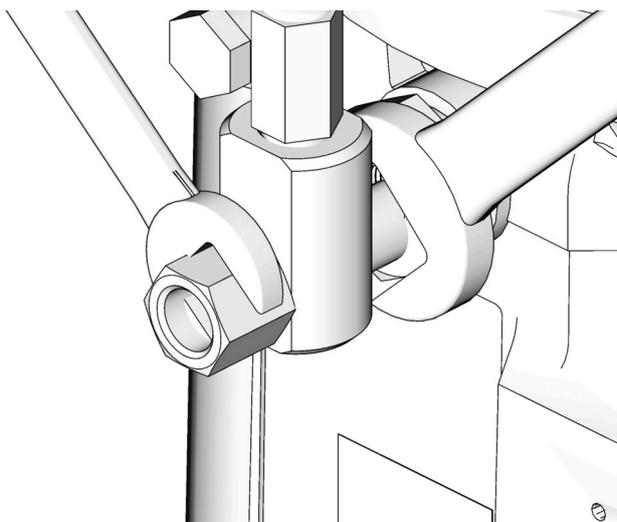


FIG. 10

Conexión a accesorios auxiliares

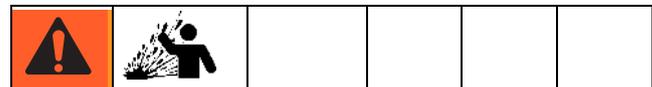


AVISO

No agregue equipos no aceptados a accesorios auxiliares como los puertos de llenado y el elemento de bomba. La conexión de equipos no aceptados a estos accesorios auxiliares puede provocar un daño irreparable a la carcasa.

- Utilice siempre dos llaves y haga fuerza en direcciones opuestas cuando conecte algo al elemento de bomba o accesorios auxiliares. Vea un ejemplo en la FIG. 10.
- Apriete los accesorios de conexión del elemento de bomba a 5,6 N•m (50 lb-pulg.).
- Cuando conecte el elemento de bomba en la carcasa, apriete a 5,6 N•m (50 lb-pulg.).

Válvulas de alivio de presión



Debe instalarse una válvula de alivio de presión adecuada para el sistema de lubricación cerca de la salida de la bomba a fin de aliviar aumentos de presión imprevistos en el sistema y proteger la bomba G1 contra daños.

- Utilice únicamente válvulas de alivio de presión que tengan un valor nominal no superior a la presión de trabajo de la bomba G1 en la que están instaladas. Consulte los Datos técnicos en la página 24.
- Instale una válvula de alivio de presión antes de cualquier accesorio auxiliar.

Carga de grasa

Para asegurar el rendimiento óptimo de la bomba G1:

- Utilice únicamente grasas NLGI 000 - 2 apropiadas para su aplicación, dispensación automática y la temperatura de funcionamiento del equipo. Consulte con los fabricantes de la máquina y el lubricante para más información.
- El depósito puede llenarse utilizando una bomba accionada manualmente, una bomba neumática o una bomba de transferencia eléctrica.
- No llene en exceso (FIG. 12).
- No accione la bomba G1 sin el depósito unido a ella.

AVISO

- Limpie siempre el accesorio (37) con un paño limpio y seco antes de llenar el depósito. La suciedad y/o los residuos pueden dañar la bomba y/o el sistema de lubricación.
- Cuando llene el depósito utilizando una bomba de transferencia neumática o eléctrica, debe tener cuidado de no presurizar y romper el depósito.

Modelos sin plato seguidor:

1. Conecte la manguera de llenado al racor de entrada (*37) (FIG. 11).

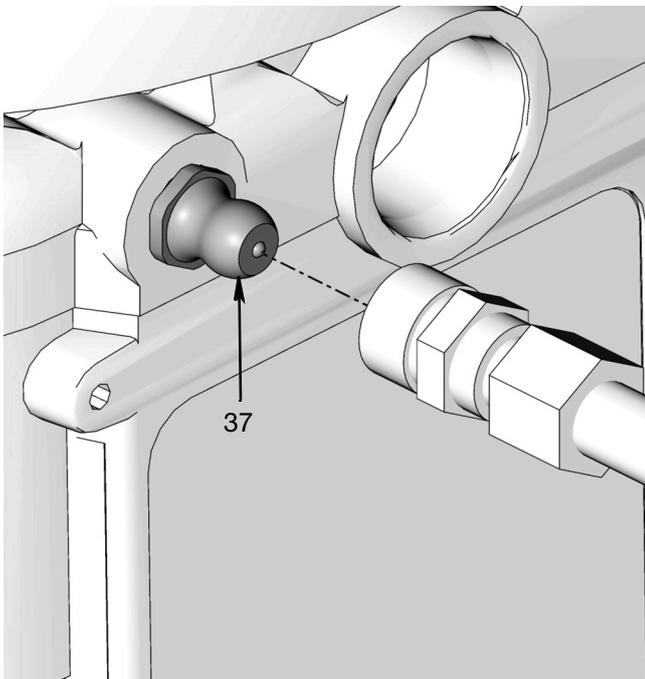


FIG. 11

2. Para fluidos de mayor viscosidad, ponga en marcha la bomba conforme a las especificaciones de su controlador para hacer

girar la paleta de mezcla durante el llenado y evitar que se formen bolsas de aire en la grasa.

3. Llene el depósito con grasa NLGI hasta la línea de llenado máximo.

NOTA: El orificio respiradero, situado en la parte trasera del depósito, no debería utilizarse como puerto/indicador de llenado excesivo.

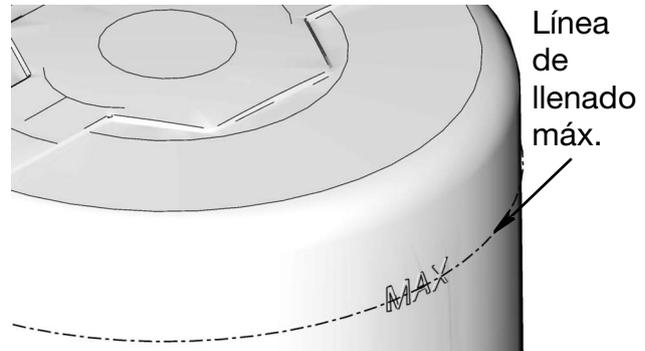


FIG. 12

4. Retire la manguera de llenado.

Modelos con plato seguidor:

1. Conecte la manguera de llenado al racor de entrada (FIG. 11).
2. Para fluidos de mayor viscosidad, ponga en marcha la bomba conforme a las especificaciones de su controlador para hacer girar la paleta de mezcla durante el llenado y evitar que se formen bolsas de aire en la grasa.
3. Llene el depósito con grasa hasta que la junta del plato seguidor sobrepase el orificio de ventilación (FIG. 13) y se haya expulsado la mayor parte de aire del depósito.

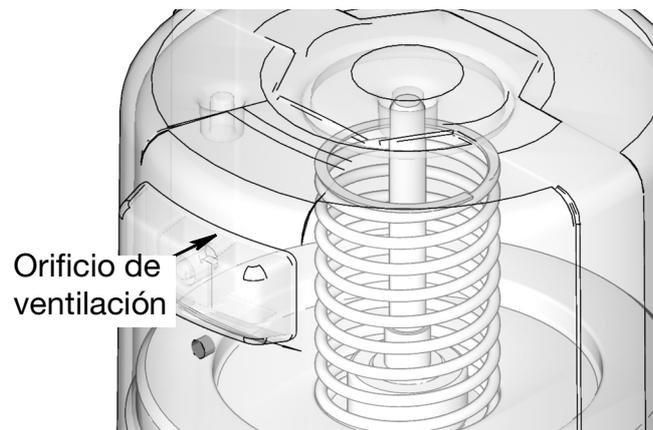


FIG. 13

NOTA: El orificio respiradero, situado en la parte trasera del depósito, no debería utilizarse como puerto/indicador de llenado excesivo.

4. Retire la manguera de llenado.

Cambio de grasas

Cuando cambie grasas, utilice siempre fluidos o grasas compatibles.

Llenado de la unidad para aceite

- Utilice únicamente lubricantes apropiados para su aplicación, la dispensación automática y la temperatura de funcionamiento del equipo. Consulte con los fabricantes de la máquina y el lubricante para más información.
- No llene en exceso (FIG. 14).
- No accione la bomba G1 sin el depósito unido a ella.
- Utilice únicamente aceites con viscosidad de 40 cSt como mínimo.

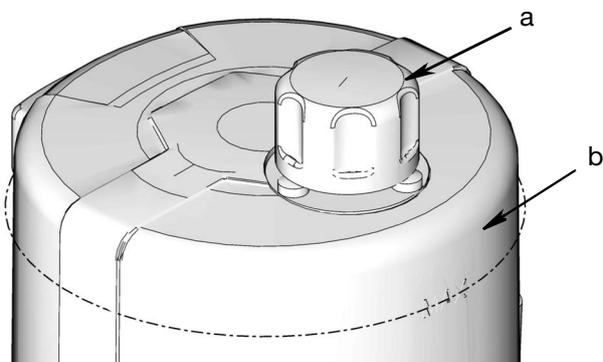


FIG. 14

1. Quite el tapón de llenado (a).
2. Vierta aceite en el depósito hasta la línea de llenado (b).
3. Vuelva a poner el tapón de llenado. Apriete firmemente la tapa con la mano.

Cebado

NOTA: No es necesario cebar la bomba cada vez que la bomba se llena con lubricante.

La bomba solo requiere cebado la primera vez que se utiliza o si se deja funcionar en seco.

1. Afloje el accesorio de conexión del elemento de la bomba (FIG. 15).

NOTA: Cuando afloje el accesorio de conexión del elemento de la bomba, NO afloje el **elemento de la bomba**. Al aflojar el elemento de bomba cambiará el volumen de salida

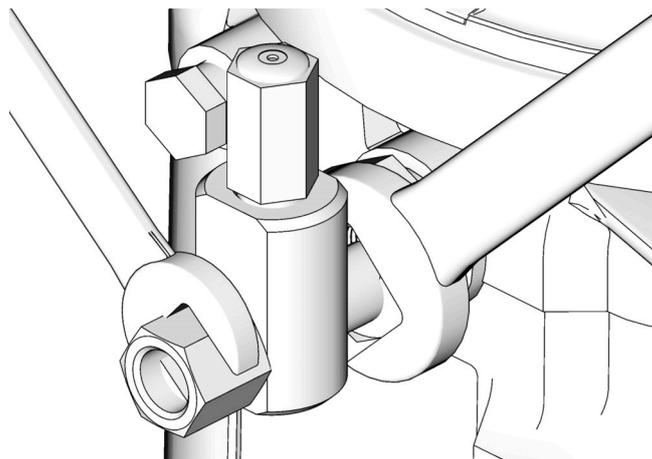


FIG. 15

2. Haga funcionar la bomba únicamente hasta que no dispense más aire con lubricante saliendo del accesorio de conexión del elemento (FIG. 16).

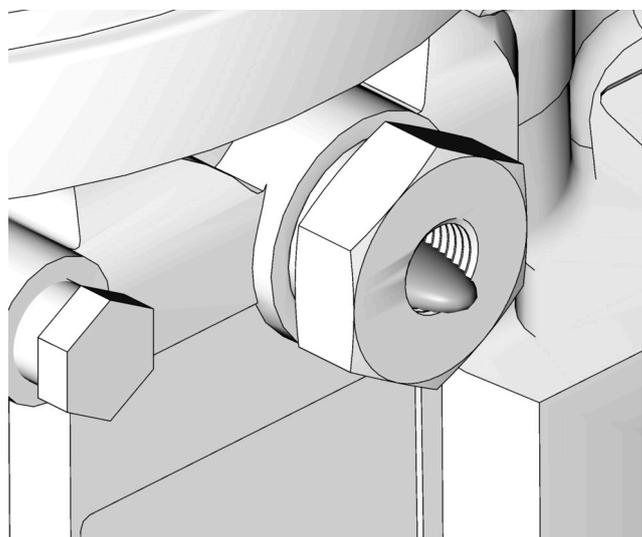


FIG. 16

3. Apriete el accesorio de conexión del elemento de bomba utilizando dos llaves y haciendo fuerza en direcciones opuestas (FIG. 15).

Bombas de aceite

Cuando el nivel de aceite ha alcanzado un nivel bajo de advertencia, las clavijas 3 y 4 se cierran momentáneamente, enviando la señal al controlador de que el fluido ha alcanzado un nivel bajo.

Para asegurarse de que se haya alcanzado una anomalía de nivel bajo, debe detectarse una activación de nivel bajo durante 10 segundos seguidos.

Consulte la FIG. 18 para ver una ilustración de una respuesta típica de salida de nivel bajo al nivel bajo de aceite.

Respuesta típica de salida de nivel bajo con nivel bajo de fluido en modelos para aceite

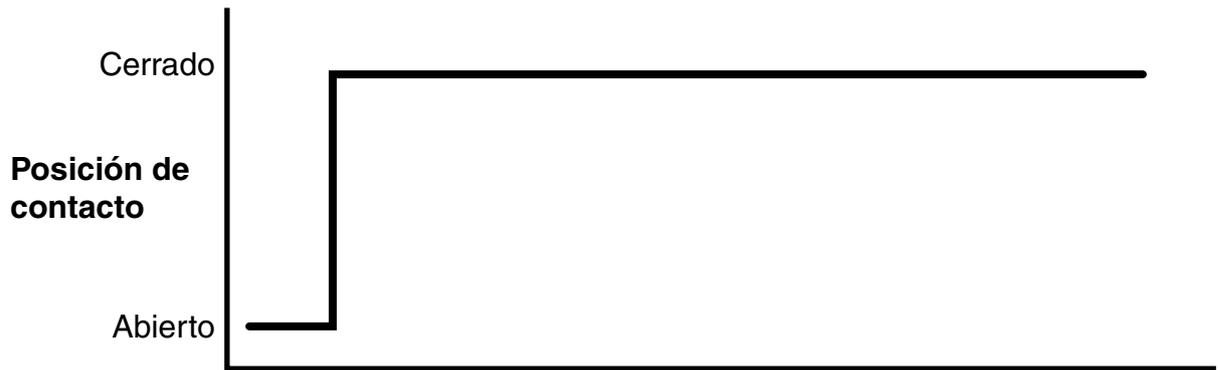


FIG. 18

Resolución de problemas

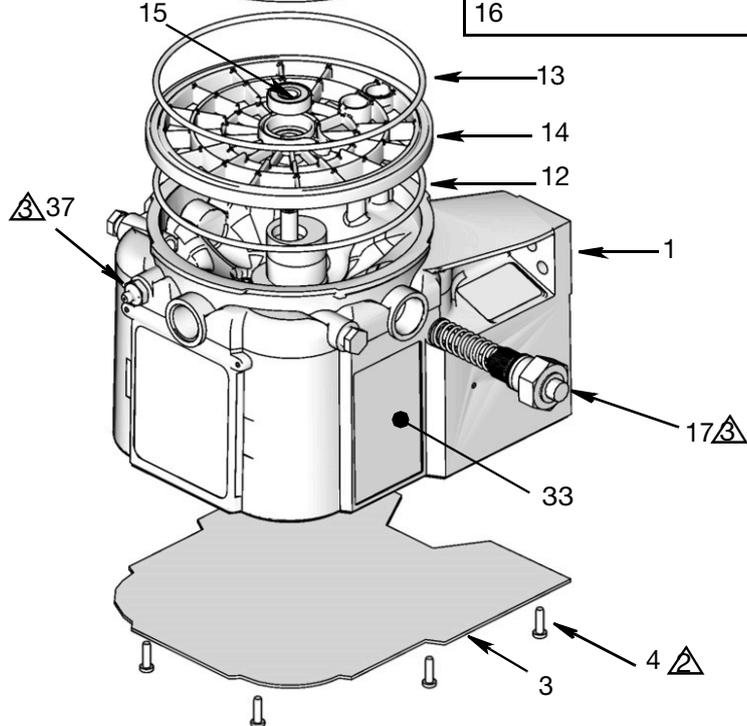
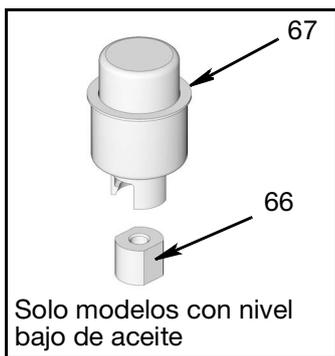
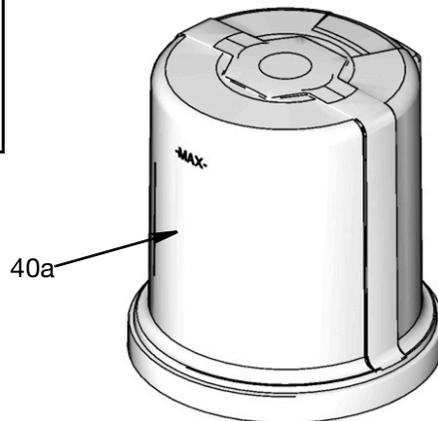
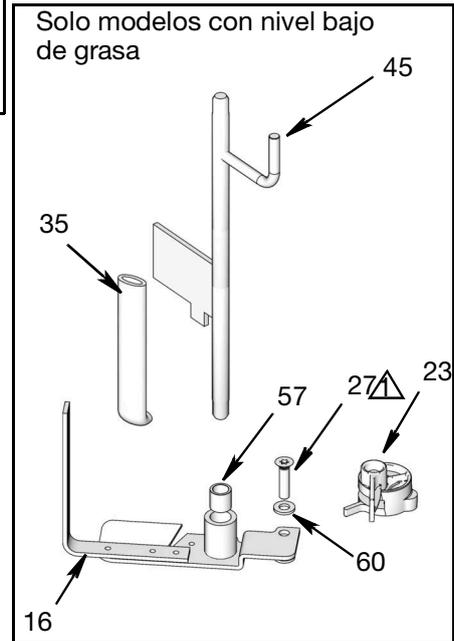
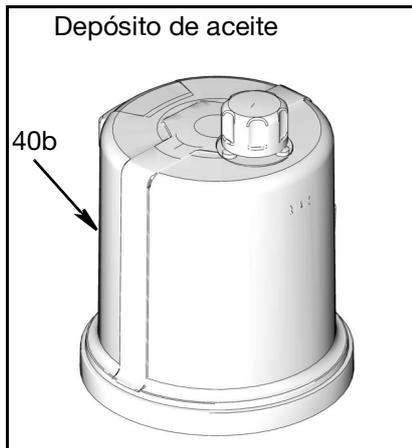
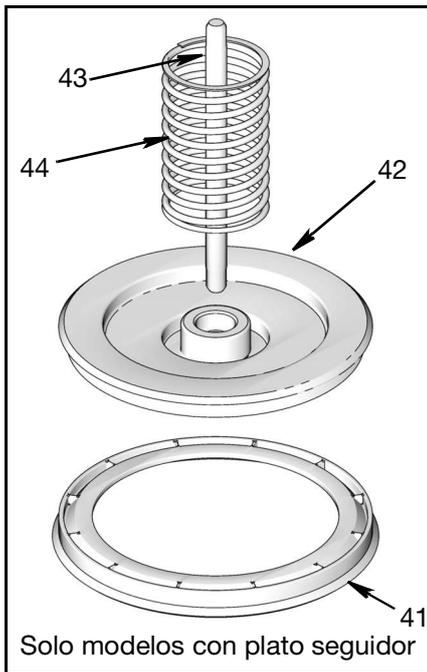


Problema	Causa	Solución
La unidad no enciende	Cableado incorrecto/suelto	Consulte las instrucciones de Instalación, en la página 5.
La unidad no enciende (modelos de CC únicamente)	Fusible externo disparado debido a un fallo de componente interno	Póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de Graco.
	Fusible externo disparado debido al bombeo de lubricante para clima normal en clima frío -25°C (-13°F)	Sustituya el lubricante por lubricante que se pueda bombear, con valores nominales para las condiciones ambientales y la aplicación. Sustituya el fusible.
La unidad no enciende (modelos de CA únicamente)	Fusible de alimentación interna disparado debido a un fallo de alimentación	Póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de Graco.
Fugas de lubricante después de la junta situada en la parte inferior del depósito	Las lengüetas que sujetan el depósito están agrietadas o rotas	Sustituya el depósito.
	El depósito se presuriza durante el llenado	Asegúrese de que el orificio de ventilación no esté obstruido. Si el problema persiste, comuníquese con el Servicio de atención al cliente de Graco o con el distribuidor local de Graco para obtener ayuda.
El plato seguidor no baja	Hay aire atrapado en el depósito entre el plato seguidor y el lubricante	Añada grasa siguiendo las instrucciones de Carga de grasa, página 14. Asegúrese de que se purgue el aire.
La bomba tarda varios minutos antes de comenzar a bombear	Bombeo de lubricante para tiempo normal en clima frío -25 °C (-13 °F)	Aumente el tiempo de encendido de la bomba.
		Use grasa adecuada para la temperatura y las condiciones.

Mantenimiento

Frecuencia	Componente	Mantenimiento requerido
Diariamente y al rellenar	Racores de engrase Zerk	Mantenga todos los accesorios de conexión limpios utilizando un paño limpio y seco. La suciedad y/o los residuos pueden dañar la bomba y/o el sistema de lubricación.
A diario	Unidad de bomba G1 y depósito	Mantenga la unidad de bomba y el depósito limpios utilizando un paño limpio y seco.
Mensualmente	Mazo de cables externo	Verifique que los mazos de cables externos estén fijados con seguridad.

Plano de piezas: modelos de 2 litros

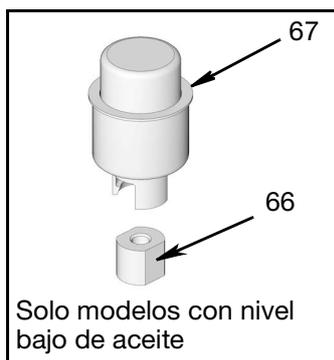
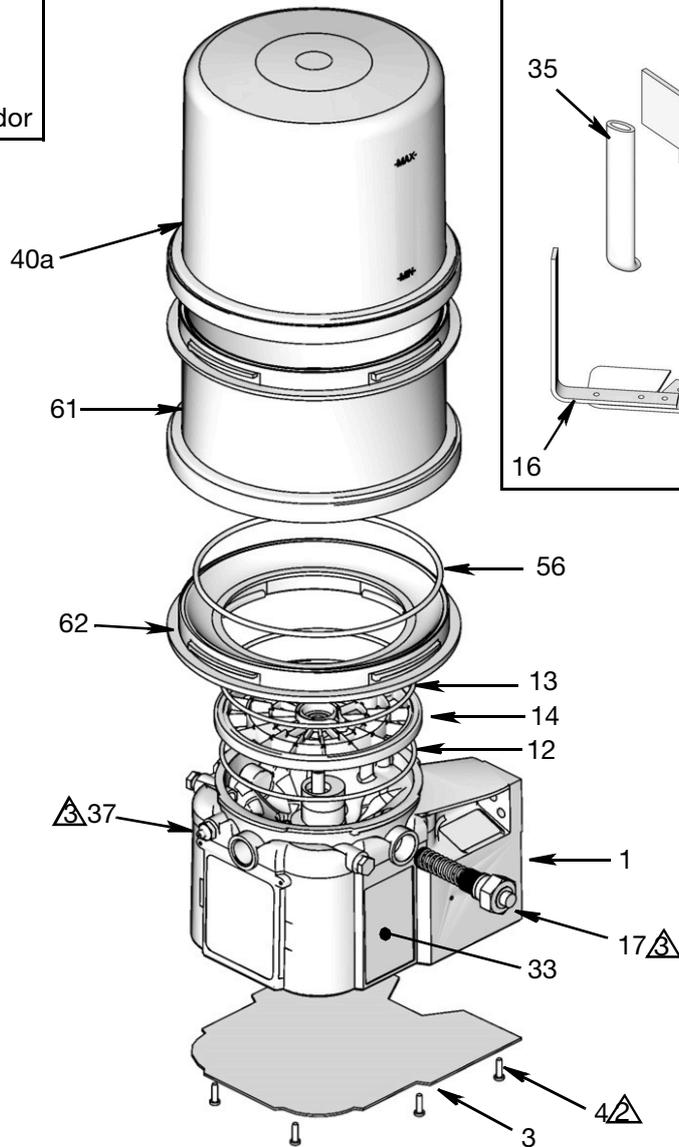
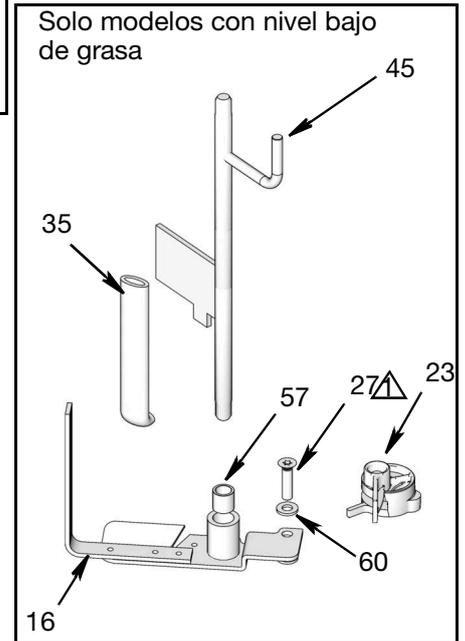
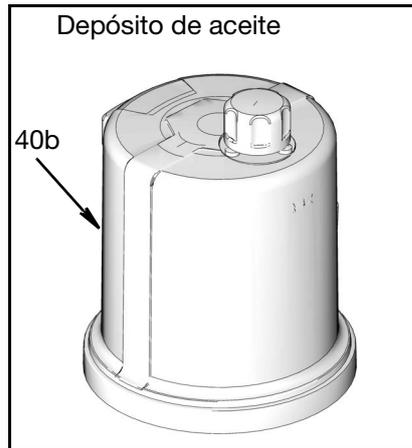
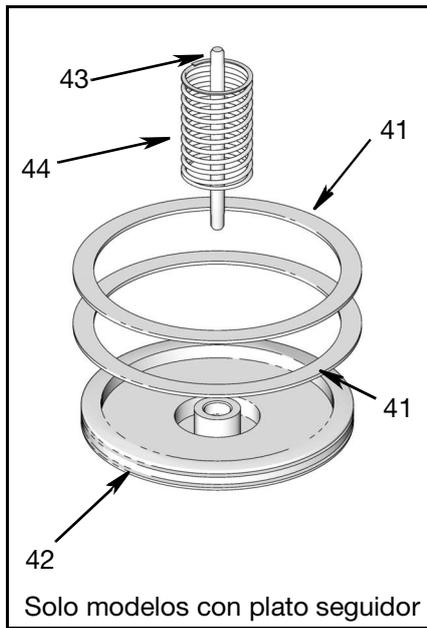


⚠ Apriete a 0,45 N.m (4 lb-pulg.)

⚠ Apriete a 3,4 N.m (30 lb-pulg.)

⚠ Apriete a 5,6 N.m (50 lb-pulg.)

Plano de piezas: modelos de 4 y 8 litros



- ⚠ Apriete a 0,45 N.m (4 lb-pulg.)
- ⚠ Apriete a 3,4 N.m (30 lb-pulg.)
- ⚠ Apriete a 5,6 N.m (50 lb-pulg.)

Piezas

FN	N.º pieza	Descripción	Cant.
1		BASE, moldeada	1
3	278142	TAPA INFERIOR, cubierta	1
4	115477	TORNILLO, cubierta inferior	9
12	127079	JUNTA RECT, incluida en el kit 571069, 571179, 571042	1
13	132524	JUNTA TÓRICA, incluida en los kits 571042, 571044, 571045, 571069, 571179	1
14		PLATO, aplastador	1
15		COJINETE, bola	1
16		PALETA, mezcladora, modelos de 2 litros sin plato seguidor, incluida en el kit 571044	1
		PALETA, mezcladora, modelos de 4 y 8 litros sin plato seguidor, incluida en el kit 571046	1
		PALETA, mezcladora, modelos de 2 litros con plato seguidor, incluida en el kit 571045	1
		PALETA, mezcladora, modelos de 4 litros con plato seguidor, incluida en el kit 571047	1
17		ELEMENTO, bomba	1
23‡	278942	PALETA, nivel bajo	1
27	123025	TORNILLO, M6	1
33	16A579	ETIQUETA, seguridad	1
35		RASCADOR, mezclador, modelos sin plato seguidor, incluido en el Kit 571044, 571046	1
		RASCADOR, mezclador, modelos con plato seguidor, incluido en el Kit 571045, 571047	1
37	123741	RACOR, Zerk, modelos para grasa (no se incluye en los modelos para aceite)	1
40a		DEPÓSITO, 2 litros, grasa, incluido en el kit 571042, 571069	1
40b		DEPÓSITO, 2 litros, aceite, incluido en el kit 571179	1
40a		DEPÓSITO, 4 litros, grasa, incluido en el kit 571183	1
40b		DEPÓSITO, 4 litros, aceite, incluido en el kit 571182	1
40a		DEPÓSITO, 8 litros, grasa	1
40b		DEPÓSITO, 8 litros, aceite, incluido en el kit 571182	1

FN	N.º pieza	Descripción	Cant.
41	278139	JUNTA, plato seguidor, modelos de 2 litros	1
	16F472	JUNTA, plato seguidor, modelos de 4 litros	2
	16V763	JUNTA, plato seguidor, modelos de 8 litros	2
42		PLATO, seguidor, modelos para grasa	1
43		VARILLA, plato seguidor, modelos para grasa	1
44		MUELLE, compresión, modelos para grasa	1
45†	24D838	DEFLECTOR, nivel bajo, modelos de 2 litros	1
	24E246	DEFLECTOR, nivel bajo, modelos de 4 litros	1
	24F836	DEFLECTOR, nivel bajo, modelos de 8 litros	1
56	127144	JUNTA, oval	1
57	117156	COJINETE, manguito	1
58▲	196548	ETIQUETA, advertencia contra descarga eléctrica	1
60	16D984	ARANDELA, modelos de nivel bajo	2
61		DEPÓSITO, sección central, modelos de 8 litros	1
62		ADAPTADOR, depósito, modelos de 4 y 8 litros	1
66	126417	TUERCA	1
67	24N806	FLOTADOR, modelos para aceite	1

▲ Pueden solicitarse etiquetas, placas y tarjetas de peligro y advertencia de repuesto sin cargo.

‡ Pedir también Ref. 31 y Ref. 34.

† Pedir también Ref. 57 al pedir esta pieza.

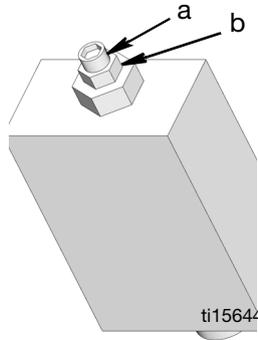
Válvulas de alivio de presión

Información importante sobre la válvula de alivio de presión 16C807.

La válvula de alivio de presión 16C807 solo puede utilizarse en las bombas G1 y G3. No está diseñada para utilización con ningún otro producto.

La válvula de alivio de presión utiliza un tornillo de ajuste de presión (a) para configurar el punto de liberación de presión.

No está concebida como forma para aliviar la presión durante el funcionamiento normal, sino como medida de protección en caso de que se produzca un aumento imprevisto de la presión en el sistema. No utilice esta válvula de alivio de presión como forma de aliviar el funcionamiento diario, de ciclo normal.



a= tornillo de ajuste
b = tuerca de seguridad

El tornillo de ajuste de presión requerirá ajustes periódicos. Siempre que se configure/ajuste la válvula (después de encontrar el punto de ajuste) es importante asegurar que la válvula no alcance el punto más bajo y que exista como mínimo 1/2 vuelta de ajuste restante. Esto se determina girando el tornillo (a) 1/2 vuelta y luego aflojándolo nuevamente.

NOTA: Girar el tornillo de ajuste (a) en el sentido de las agujas del reloj aumenta la presión.

Pieza	Descripción	Cant.
16C807◆	VÁLVULA, alivio de presión, 3,44 – 24,1 MPa (34,4 - 241 bar; 500-3500 psi), presión de configuración 20,68 MPa ± 10 % (206,8 bar; 3000 psi ± 10 %) Incluida en el kit 571028	1
563156	VÁLVULA, alivio de presión, 5,17 MPa (51,71 bar, 750 psi)	1
563157	VÁLVULA, alivio de presión, 6,89 MPa (68,95 bar, 1000 psi)	1
563158	VÁLVULA, alivio de presión, 10,34 MPa (103,42 bar, 1500 psi)	1
563159	VÁLVULA, alivio de presión, 13,78 MPa (137,89 bar, 2000 psi)	1
563160	VÁLVULA, alivio de presión, 17,23 MPa (172,36 bar, 2500 psi)	1
563161	VÁLVULA, alivio de presión, 20,68 MPa (206,84 bar, 3000 psi)	1
563190	VÁLVULA, alivio de presión, 37,92 MPa (379,21 bar, 5500 psi)	1

Fusibles

Pieza	Descripción	Cant.
571039	FUSIBLE, 12 V CC	1
571040	FUSIBLE, 24 V CC	1

Kits de instalación y reparación

Kit n.º	Descripción	Número de manual
571028	KIT, retorno a depósito npt, incluye válvula de alivio de presión 16C807	3A0525
571071	KIT, retorno a depósito bspp, incluye válvula de alivio de presión 16C807	
571030	KIT, ejecución manual remota, 12 V CC	3A0528
571031	KIT, ejecución manual remota, 24 V CC	
571036	KIT, cubierta con etiqueta "G"	N/D
571041	KIT, elemento de bomba, incluye ref. 17, 18 y 33	3A0533
571042	KIT, reparación, depósito de 2 litros, incluye ref. 12, 13, 36, 40	3A0534
571069	KIT, reparación, depósito de 2 litros, para modelos con plato seguidor, incluye ref. 12, 13, 36, 40	
571044	KIT, repuesto, paleta, 2 litros, para modelos sin plato seguidor, incluye ref. 13, 16, 35, 57	3A0535
571045	KIT, repuesto, paleta, 2 litros, para modelos con plato seguidor, incluye Ref. 13, 16, 35, 40a, 42, 57	
571046	KIT, repuesto, paleta, 4-8 litros, para modelos sin plato seguidor, incluye ref. 13, 16, 35, 57	
571047	KIT, repuesto, paleta, 4 litros, para modelos con plato seguidor, incluye ref. 13, 16, 35, 57	
571058	KIT, adaptador de salida, NPT	3A0522
571070	KIT, salida, adaptador, bspp	
571060	KIT, llenado, racor Zerk, a prueba de fugas	N/D
571179	KIT, reparación, depósito, aceite, modelos de 2 litros, incluye ref. 12, 13, 36, 40b	3A0534
571182	KIT, reparación, depósito, aceite, modelos de 4 litros, incluye ref. 12, 13, 36, 40b, 56, 62	
571183	KIT, reparación, depósito, grasa, modelos de 4 litros, incluye Ref. 12, 13, 36, 40b, 56 y 62	
127685	Anillo de fijación para el conector CPC	N/D

Especificaciones técnicas

Bomba de lubricación automática G3 estándar		
	EE. UU.	Métrico
Presión máxima de trabajo	5100 psi	35,1 MPa, 351,6 bar
Alimentación eléctrica		
100 - 240 VAC	88-264 V CA; 0,8 A de corriente, 90 VA de potencia, 47/63 Hz, monofásico, rotor de irrupción/bloqueo, máx. 40 A (1 ms)	
12 VDC	9-16 V CC; corriente de 5A, 60 W, rotor de irrupción/bloqueo 12 A	
24 VDC	18-30 V CC; corriente de 2,5 A, 60 W, rotor de irrupción/bloqueo 6 A	
Bombas	1	
Salida de la bomba	0,25 pulg. ³ (4 cm ³)/minuto	
Salida de la bomba	1/4-18 NPSF, coincide con accesorios de conexión macho de 1/4-18 npt	
Tamaño del depósito	2, 4, 8, 12, 16 litros	
Clase IP	IP69K	
Temperaturas ambiente	-40°F - 158°F	-40°C - 70°C
Ruido (dBA)		
Presión de sonido máxima	<70 dBA	
Materiales de fabricación		
Piezas húmedas	nylon 6/6 (PA), poliamida amorfa, T5004-060, acero galvanizado, acero al carbono, acero aleado, acero inoxidable, caucho nitrílico (buna-N), latón, alnico niquelado, acetal lubricado químicamente, aluminio, PTFE	
Todas las marcas o marcas registradas son propiedad de sus respectivos propietarios.		

Propuesta de California 65

⚠ ADVERTENCIA: Este producto puede exponerlo a sustancias químicas que el Estado de California ha catalogado como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Si desea más información, visite www.P65Warnings.ca.gov.

Peso máximo de la bomba en lb (kg)		
Modelo	Con plato seguidor	Sin plato seguidor
2L	12,4 (5,6)	11,4 (5,2)
4L	15,3 (6,9)	13,1 (5,9)
8L	16,8 (7,6)	14,6 (6,6)

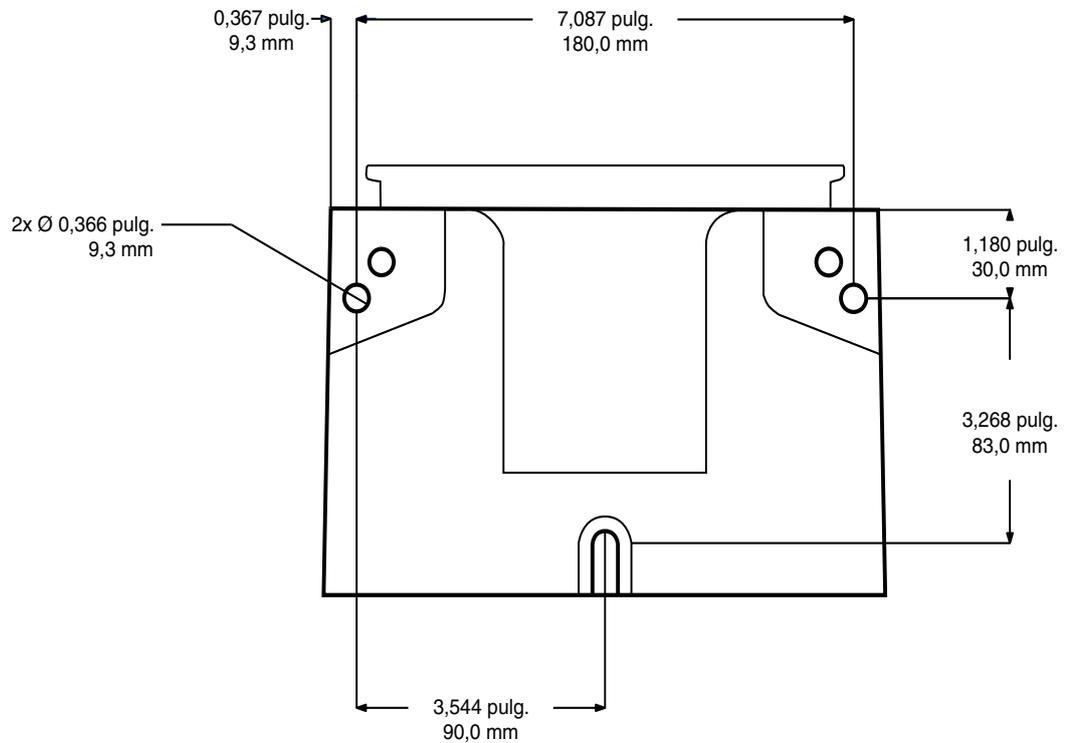
Dimensiones

Modelo	Altura		Anchura		Profundidad	
	Pulgadas	cm	Pulgadas	cm	Pulgadas	cm
2L	13,25	33,65	8,00	20,32	9,00	22,86
4L	14,50	36,83	9,25	23,50	10,00	25,40
8L	18,50	47,00	9,25	23,50	10,00	25,40

Disposición de montaje

Para la configuración de montaje correcta, elija la opción 1 o la opción 2. Consulte la plantilla con número de pieza 126916.

Opción 1



Opción 2

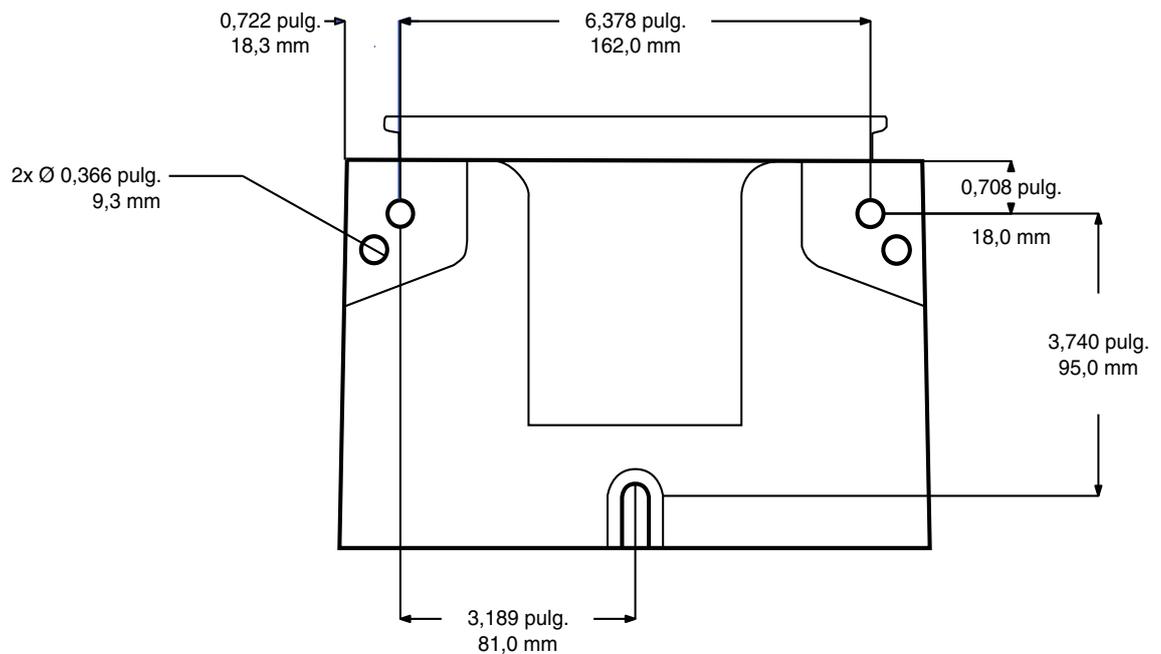


FIG. 19

Garantía estándar de Graco

Graco garantiza que todo equipo mencionado en este documento fabricado por Graco y que lleve su nombre está exento de defectos de material y de mano de obra en la fecha de venta por parte de un distribuidor autorizado de Graco al cliente original. Con la excepción de cualquier garantía especial, extendida o limitada publicada por Graco, y durante un período de doce meses desde la fecha de venta, Graco reparará o reemplazará cualquier pieza del equipo que Graco determine que es defectuosa. Esta garantía es válida solamente si el equipo se instala, se utiliza y se mantiene de acuerdo con las recomendaciones escritas de Graco.

Esta garantía no cubre, y Graco no será responsable por desgaste o rotura generales, o cualquier fallo de funcionamiento, daño o desgaste causado por una instalación defectuosa, una aplicación incorrecta, abrasión, corrosión, mantenimiento incorrecto o inadecuado, negligencia, accidente, manipulación o sustitución con piezas que no sean de Graco. Graco tampoco asumirá ninguna responsabilidad por mal funcionamiento, daños o desgaste causados por la incompatibilidad del equipo Graco con estructuras, accesorios, equipos o materiales que no hayan sido suministrados por Graco, o por el diseño, fabricación, instalación, funcionamiento o mantenimiento incorrecto de estructuras, accesorios, equipos o materiales que no hayan sido suministrados por Graco.

Esta garantía será efectiva bajo la devolución previo pago del equipo que se considera defectuoso a un distribuidor de Graco para la verificación de dicho defecto. Si se verifica que existe el defecto por el que se reclama, Graco reparará o reemplazará de forma gratuita todas las piezas defectuosas. El equipo se devolverá al comprador original previo pago del transporte. Si la inspección del equipo no revela ningún defecto de material o de mano de obra, se realizarán las reparaciones a un precio razonable; dichos cargos pueden incluir el coste de piezas, de mano de obra y de transporte.

ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA, Y SUSTITUYE CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA INCLUYENDO, A TÍTULO ENUNCIATIVO, PERO NO LIMITATIVO, LA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O LA GARANTÍA DE APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR.

La única obligación de Graco y el único recurso del comprador en relación con el incumplimiento de la garantía serán los estipulados en las condiciones anteriores. El comprador acepta que no habrá ningún otro recurso disponible (incluidos, entre otros, daños imprevistos o emergentes por pérdida de beneficios, pérdida de ventas, lesiones a las personas o daños a bienes, o cualquier otra pérdida imprevista o emergente). Cualquier reclamación por incumplimiento de la garantía debe presentarse en los dos (2) años posteriores a la fecha de compra.

GRACO NO GARANTIZA Y RECHAZA TODA SUPUESTA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, EN LO QUE SE REFIERE A ACCESORIOS, EQUIPO, MATERIALES O COMPONENTES VENDIDOS PERO NO FABRICADOS POR GRACO. Estos elementos vendidos pero no fabricados por Graco (como motores eléctricos, interruptores, mangueras, etc.) están sujetos a la garantía, si la hubiera, de su fabricante. Graco ofrecerá al cliente asistencia razonable para realizar reclamaciones derivadas del incumplimiento de dichas garantías.

Graco no será responsable, bajo ninguna circunstancia, por los daños indirectos, imprevistos, especiales o emergentes resultantes del suministro por parte de Graco del equipo mencionado más adelante, o del equipamiento, rendimiento o uso de ningún producto u otros bienes vendidos, ya sea por incumplimiento del contrato o por incumplimiento de la garantía, negligencia de Graco o cualquier otro motivo.

Información sobre Graco

Para consultar la información más reciente sobre productos Graco, visite www.graco.com.

PARA HACER UN PEDIDO, póngase en contacto con el distribuidor de Graco o llame y le indicaremos dónde está su distribuidor más cercano.

Teléfono: 612-623-6928 **o el número gratuito:** 1-800-533-9655, **Fax:** 612-378-3590

Todos los datos presentados por escrito y visualmente contenidos en este documento reflejan la información más reciente sobre el producto disponible en el momento de la publicación. Graco se reserva el derecho de efectuar cambios en cualquier momento sin aviso.

Para información sobre patentes, consulte www.graco.com/patents.

Traducción de las instrucciones originales. This manual contains Spanish. MM 332316

Oficinas centrales de Graco: Minneapolis

Oficinas internacionales: Bélgica, China, Japón, Corea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2013, Graco Inc. Todas las instalaciones de fabricación de Graco están registradas conforme a la norma ISO 9001.

www.graco.com

Revisión N, octubre 2022